



Radiographie : Radiografi

Vous allez avoir une radiographie.
Anda akan mempunyai ujian x-ray.



L'examen dure quelques minutes.
Peperiksaan ini berlangsung beberapa minit.

L'examen n'est pas douloureux.
Peperiksaan tidak menyakitkan.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.
Ia perlu sebelum peperiksaan untuk menarik balik permata anda, supaya mereka tidak muncul pada radiografi.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.
Kakitangan akan menempatkan anda dalam kedudukan tertentu sebelum mengambil X-ray, anda akan cuba untuk tidak bergerak semasa peperiksaan.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.
Anda boleh mempunyai beberapa X-ray, untuk mempunyai imej dari sudut berbeza.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.
Kakitangan mungkin meminta anda menghalang nafas anda selama beberapa saat semasa peperiksaan.

Tomodensitométrie : Pengimbas

Vous allez avoir un scanner.
Anda akan mempunyai pengimbas.



L'examen dure environ 30 minutes.
Peperiksaan ini berlangsung selama 30 minit.

L'examen n'est pas douloureux.
Peperiksaan tidak menyakitkan.



Retirer vos bijoux avant l'examen.
Keluarkan perhiasan anda sebelum peperiksaan.



Une perfusion sera parfois nécessaire.
Sesuatu infusi kadang-kadang diperlukan.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.
Anda akan duduk di atas meja peperiksaan, lengan anda akan dipasang di atas kepala anda, dan kemudian meja peperiksaan akan meluncur ke dalam cincin yang besar.

Anda akan duduk di atas meja peperiksaan, lengan anda akan dipasang di atas kepala anda, dan kemudian meja peperiksaan akan meluncur ke dalam cincin yang besar.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Kakitangan kadang-kadang akan meminta anda untuk mengepung paru-paru dan menghalang nafas anda selama beberapa saat.

Imagerie par résonance magnétique : Pencitraan resonans magnetik

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).
Anda akan mempunyai MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.
Peperiksaan ini berlangsung selama 40 minit.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.
Peperiksaan tidak menyakitkan, tetapi ia berisik.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.
Ia akan mengeluarkan semua barang kemas atau logam anda.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse.
Beritahu kami jika anda mempunyai perentak jantung, injap jantung mekanikal, stent, prostesis.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.
Anda perlu mengeluarkan prothesis pergigian atau pendengaran anda.



Une perfusion vous sera posée avant l'examen.
Anda akan mempunyai infusi sebelum peperiksaan.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.
Anda akan dipasang pada jadual peperiksaan, maka jadual peperiksaan ini akan meluncur ke dalam cincin yang besar, sebelum MRI bermula.

Anda akan dipasang pada jadual peperiksaan, maka jadual peperiksaan ini akan meluncur ke dalam cincin yang besar, sebelum MRI bermula.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.
Kakitangan kadang-kadang akan meminta anda mengepung paru-paru dan menghalang pernafasan anda selama beberapa saat.